

**„Sind sie zu fremd, bist Du zu deutsch.“  
Migrationsliteratur in Deutschland seit 1960**

**Vier Kapitel**

1. „Gastarbeiterliteratur“
2. „Literatur der Betroffenheit“
3. „Kulturvermittlung“
4. „Literatur der Post-Integration“

**Autoren und Werke (in der Reihenfolge ihrer Nennung)**

- Jamal Tuschick (Hg.), *MorgenLand. Neueste deutsche Literatur* (2000)
- Gianni Bertagnoli, *Arrivederci Deutschland*. (1964)
- Antonio Pesciaoli, *Le macchie al sole*. (1964), *La braccia di pietra*. (1964)
- Marco di Mauro, *Bello Stabile*. (1965)
- *Il Corriere d'Italia*. (1956 –)
- Antonio Pesciaoli (Hg.), *Il Mulino*. (1975 –), *I quaderni dell'ALFA*. (1975-1986)
- Hüseyin Pehlivan, *Warum sollst du anders sein?* (1984)
- Ana Christina de Jesus Dias, *Wohin gehöre ich?* (1983)
- Carmine (Gino) Chiellino
- Franco Biondi, *R.F.T., una favola* (1975), *Nicht nur Gastarbeiterdeutsch. Gedichte*. (1979)
- Suleman Taufiq
- Antonio Gramsci
- Nazim Hikmet
- Giuseppe Fiorenza, *Befreundete Hände sollen mich begraben*. (1980)
- Aras Ören, *Was will Niyazi in der Naunynstraße* (1973), *Der kurze Traum aus Kagithane* (1974), *Die Fremde ist auch ein Haus* (1980)
- Jusuf Naoum, *Der rote Hahn. Erzählungen des Fischers Sidaoui* (1974), *Der Scharfschütze. Erzählungen aus dem libanesischen Bürgerkrieg* (1983), *Kaktusfeigen. Erzählung* (1989)
- Rafik Schami [d.i. Suleih Fadèl], *Die Sehnsucht fährt schwarz* (1988), *Der Kameltreiber von Heidelberg, Eine Hand voller Sterne* (1987), *Erzähler der Nacht* (1989)

- Suleman Taufiq, *Wir sind fremd, wir gehen fremd* (1979), *Layali* (1984), *Das Schweigen der Sprache* (1988), *Im Schatten der Gasse* (1992)
- Güney Dal, *Wenn Ali die Glocken läuten hört* (1979), *Europastraße 5* (1981)
- Luisa Moraschinelli: *Wo bin ich am meisten Ausländerin?* (1977)
- Kemal Kurt, *'schuldigung* (1983)
- Yüksel Pazarkaya, *Beobachtungen zum „Deutschland-Türkischen“* (1983), *Rosen im Frost. Einblicke in die türkische Kultur* (1982), *Ich möchte Freuden schreiben. Gedichte* (1983)
- José F. Agüera Oliver, *Dies ist nicht die Welt, die wir suchen. Ausländer in Deutschland* (1983), *identitätskrise*
- Yoko Tawada
- Sergio Vesely
- Elizabeth Gonçalves
- Eleni Torossi, *Freihändig auf dem Tandem* (1985), *Margaritas Tagebuch* (1991)
- Said
- Aysel Özakin, *Die Leidenschaft der Anderen* (1983)
- Emine Sevgi Özdamar, *Mutterzunge. Erzählungen* (1990), *Das Leben ist eine Karawanserei, hat zwei Türen, aus einer kam ich rein, aus der anderen ging ich raus* (1992), *Die Brücke vom Goldenen Horn* (1998)
- Osman Engin, *Der Deutschling* (1985), *Der Sperrmüll-Effendi* (1991), *Dütschlünd Dütschlünd über üllüs* (1994), *Oberkanakengeil* (2001)
- Zafer Şenocak, *Die Prärie* (1997), *Gefährliche Verwandtschaft* (1998), *Der Erotomane* (1999)
- Zé do Rock, *fom winde ferfeelt* (1995)
- Vito Avantario
- Oleg Jurjew
- Feridun Zaimoğlu, *Kanak Sprak. 24 Mißtöne vom Rande der Gesellschaft* (1995), *Abschaum. Die wahre Geschichte des Ertan Ongun* (1997), *Koppstoff. Kanaka Sprak vom Rande der Gesellschaft* (1998), *Liebesmale, scharlachrot* (2000)
- Vladimir Vertlib, *Zwischenstationen* (1999), *Das besondere Gedächtnis der Rosa Masur.* (2001)
- Ilija Trojanow, *Die Welt ist groß und Rettung lauert überall* (1996)
- Wladimir Kaminer, *Russendisko* (2000)
- Yadé Kara, *Selam Berlin* (2003)
- Terézia Mora, *Seltsame Materie* (1999), *Alle Tage* (2004)